

The musical score is written for three parts: H1 (Harp), M a (Mandolin), and a vocal line. The key signature is one sharp (F#). The H1 part is in 8/8 time, indicated by a large '8' in a circle. The M a part is in 4/4 time. The vocal line is in 4/4 time. The score consists of three systems of staves. The first system has four staves (H1, M a, and two vocal staves). The second system has two staves (M a and one vocal staff). The third system has one staff (vocal). The music is written in a style that combines Western notation with traditional Turkish notation elements, such as the use of 'f#e' for the note 'fa' and 'g a' for 'ga'.

1) The title *meclis ârâ* means 'adorned the assembly'.

2) 'Ali Ufki 131v/249. 1 = ♩.

H1 1: 1-2 *f# e* (♩), 3 *f#e*. 1-4 are to be repeated, *prima volta* 4: 1-2 *f# e*, 4 *f#*, 5 *g*, 7-8 *g a*, *seconda volta* 4: 7-8 *f#e d*. 6: 1-2 *a*, 3-4 *ag f#*, 5 *g*, 7: 3 *f#e*, 8: 3-4 *f# e*, 7-8 *f#e d*. 5-8 are to be repeated.
M a 1: 1-2 *f# e* (♩), 3 *f#e*. 1-8 are written as 4 cycles to be repeated, *prima volta* as 4, *seconda volta* as 8 except: 6 *cBd*. 9-12 are to be repeated, 12 *prima volta*: 3-8 *A B d c d e f#*, *seconda volta*: 1-3 *F#*, 4 *E* (? or *D*), 5-8 *F#*.

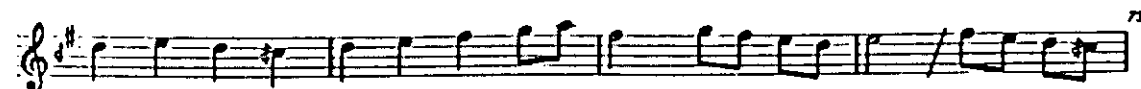


2) M b 1: 1-2 A G (♩ ♩), 3 AG, 3: 1-2 G F# (♩ ♩), 3 G F#. 1-4 are to be repeated, *seconda volta* 4: 6 F#, 7-8 F# E D. -5-8. 10: 1 e f#, 11: 8 G, 12: 1-3 F#, 4 E (? or D).

H2 and H3 are reversed.

H2 a 1: 2 e, 3: 6 f#, 7-8 g e, 4: 1-3 f#, 4 e, 6 f#.

H2 b 2: 8 a. H2 b is followed (as the final section of the piece) by:



2) H3 a: -3-4. 5: 1-2 c(♯), 3 d. -9-10. 11: 5-6 f#, 7-8 g a, 12: 1-4 f# g f# e. The section is repeated.

H3 b 2: 1-2 a, 3, 5 g, 3: 1-2 f# e (♩ ♩), 3 f# e, 5-6 c' b d, 4: 3-4 f# e, 7-8 f# e d.